



---

**SMLOUVA O REALIZACI PŘEKLÁDKY  
SÍŤE ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKACÍ  
č. VPI/PH/2023/051**

---

**mezi**

**CETIN a.s.**

**a**

**Dopravní podnik hl. m. Prahy, akciová společnost**

**CETIN a.s.**

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 04084063

DIČ: CZ04084063, plátce DPH

ID DS: qa7425t

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 20623

zastoupená níže podepsanými členy představenstva

bankovní spojení: PPF banka a.s.

číslo účtu: 201916003/6000

(dále jen „**CETIN**“)

a

**Dopravní podnik hl. m. Prahy, akciová společnost**

se sídlem Sokolovská 42/217, Vysočany, 190 00 Praha 9

IČO: 00005886

DIČ: CZ00005886, plátce DPH

ID DS: fhidrk6

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 847

zastoupená Ing. Petrem Witowským, předsedou představenstva a Ing. Janem Šurovským, Ph.D.,

členem představenstva

(dále jen „**Stavebník**“)

CETIN a Stavebník jsou dále společně označováni jako „**Smluvní strany**“ a jednotlivě jako „**Smluvní strana**“

dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“) a dle ustanovení § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZEK**“) uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

Smlouvu o realizaci překládky sítě elektronických komunikací  
(dále jen „**Smlouva**“)

**DEFINICE**

Pro účely Smlouvy:

**CTN** znamená předběžný cenový a technický návrh určený v Příloze č. 1 Smlouvy;

**Etapa Překládky** znamená kteroukoliv část Překládky, která je v Projektu a/nebo v Harmonogramu označená za etapu a co do rozsahu určena položkami v nákladech Překládky stanovených na základě Projektu; Etapa Překládky je pro účely Smlouvy samostatným plněním;

**Harmonogram** znamená časový plán pro koordinaci úkonů Stavby a definitivních povrchů dotčených komunikací s úkony Překládky, Smluvními stranami odsouhlaseným způsobem ujednaným Smlouvou;

**Nový kabelovod** znamená věc nemovitou, nově vybudovanou (postavenou) jako nezbytná náhrada části Stávajícího kabelovodu, obsahující rovněž nově zbudované kabelové komory; Nový kabelovod je ve vlastnictví společnosti CETIN;

**Projekt** znamená realizační projektovou dokumentaci Překládky; Projekt mimo jiné vymezuje Etapy Překládky; Překládka bude realizována dle Projektu, a rovněž náklady Překládky budou určeny na základě Projektu;

**Předpoklady pro realizaci Překládky** znamenají podmínky určené v odst. 3.3 Smlouvy, bez jejichž úplného splnění nelze zahájit provedení Překládky ani Překládku provést;

**Překládka** znamená stavbu v katastrálním území Krč, v katastrálním území Michle a v katastrálním území Nusle spočívající ve změně trasy komunikačního vedení SEK, včetně výstavby Nového kabelovodu, jejíž rozsah je určen v CTN a bude upřesněn Projektem;

**SEK** znamená vedení veřejné komunikační sítě ve vlastnictví společnosti CETIN nebo telekomunikační zařízení ve vlastnictví společnosti CETIN; Součástí SEK je rovněž Stávající kabelovod;

**Stávající kabelovod** znamená věc nemovitou, ve vlastnictví společnosti CETIN, určenou v CTN a v Projektu, která bude přeložena dle Projektu;

**Stavba** znamená stavbu pod názvem „TT Pankrác“, která vyvolala Překládku, a jejímž investorem je Stavebník;

**Vyjádření o existenci SEK** znamená Vyjádření o existenci sítě elektronických komunikací společnosti CETIN a.s. ze dne 1.11.2022 vydané pod čj. 791082/22 jehož nedílnou součástí jsou Všeobecné podmínky ochrany SEK společnosti CETIN; Vyjádření o existenci SEK si vyžádal a obdržel Stavebník;

**Zákon o vyvlastnění** znamená zákon č. 184/2006 Sb., o odnětí nebo omezení vlastnického práva k pozemku nebo ke stavbě, ve znění pozdějších předpisů.

## 1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1 Společnost CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě Smlouvy.
- 1.2 Stavebník na základě obdržení Vyjádření o existenci SEK vyvolává ve smyslu ustanovení § 104 odst. 17 ZEK Překládku dotčené části SEK.
- 1.3 Překládka je vedena u společnosti CETIN pod označením „**VPI TT Pankrác, Praha 4**“.

## 2. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1 Předmětem Smlouvy je závazek společnosti CETIN zajistit Překládku a s ní související záležitosti v rozsahu a za podmínek ujednaných Smlouvou a závazek Stavebníka, který Překládku vyvolal, uhradit společnosti CETIN všechny nezbytné náklady spojené s Překládkou, které společnosti CETIN vzniknou, a které by nevznikly, kdyby Stavebník Překládku nevyvolal.

### 3. PŘEKLÁDKA A JEJÍ PODMÍNKY

3.1 Překládka bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech určených v CTN ve dvou etapách Překládky. První etapa Překládky, plánovaná pro rok 2024, představuje přeložku kabelu v ulici Na Pankráci. Druhá etapa Překládky, plánovaná na rok 2026, bude realizována v prostoru křižovatky Na Pankráci – Na Strži a v ulici Budějovická, a v jejím rámci proběhne i výstavba Nového kabelovodu.

3.2 Je-li Smlouvou ujednána pro Překládku, před realizací Překládky, pro realizaci Překládky a dokončení Překládky jakákoliv lhůta, podmínka nebo povinnost a/nebo pro Překládku, před realizací Překládky, pro realizaci Překládky a dokončení Překládky stanoven počátek běhu lhůty ke splnění podmínky nebo povinnosti, má se za to, že lhůta, podmínka nebo povinnost je ujednána rovněž pro Etapu překládky a počátek běhu lhůty ke splnění podmínky nebo povinnosti je stanoven rovněž pro Etapu překládky, není-li Smlouvou výslovně sjednáno jinak.

3.3 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:

- i) zajištění pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby nebo územního souhlasu Překládky včetně povolení části Překládky SEK, spočívající ve výstavbě Nového kabelovodu;
- ii) zajištění pravomocného stavebního povolení části Překládky SEK, spočívající ve výstavbě Nového kabelovodu;
- iii) zajištění práv k užívání Překládkou dotčených nemovitostí, a to uzavřením smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a/nebo jiné smlouvy s vlastníkem každé nemovitosti dotčené Překládkou a/nebo pravomocné rozhodnutí o vyvlastnění takového práva;
- iv) předložení Harmonogramu společnosti CETIN, přičemž Stavebník je povinen Harmonogram předložit společnosti CETIN nejpozději do čtyř (4) měsíců ode dne uzavření Smlouvy;
- v) odsouhlasení Harmonogramu Smluvními stranami.

(vše dále „**Předpoklady pro realizaci Překládky**“).

3.4 Bez zajištění Předpokladů pro realizaci Překládky nebude Překládka realizována a realizace Překládky nebude společností CETIN zahájena dříve, než jsou splněny Předpoklady pro realizaci Překládky.

3.5 Vlastníkem přeložené SEK a Nového kabelovodu je společnost CETIN.

3.6 Společnost CETIN má právo realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Je-li realizací Překládky a/nebo jednotlivými úkony Překládky pověřena jiná osoba, odpovídá společnost CETIN Stavebníkovi tak, jako by Překládku realizovala sama.

### 4. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

4.1 Společnost CETIN se zavazuje:

- a) před realizací Překládky:
  - i) zajistit zpracování Projektu,

- ii) pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a/nebo jinou smlouvu dle ZEK s každým vlastníkem Překládkou dotčené nemovitosti, tzn. prokazatelně učinit vlastníkově každé Překládkou dotčené nemovitosti návrh takové smlouvy,
  - iii) pokud nedojde mezi společností CETIN a vlastníkem Překládkou dotčené nemovitosti k dohodě o uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a/nebo jiné smlouvy dle ZEK, je společnost CETIN povinna učinit veškeré nezbytné kroky ke zřízení služebnosti dle Zákona o vyvlastnění, tj. zejména podat návrh na zřízení služebnosti rozhodnutím vyvlastňovacího úřadu;
- b) při realizaci Překládky:
- (i) dodržovat Smluvními stranami odsouhlasený Harmonogram.
- c) po realizaci Překládky:
- (i) zajistit dokumentaci skutečného provedení Překládky; Smluvní strany si potvrzují a souhlasí, že dokumentace skutečného provedení Překládky není dokumentací skutečného provedení s náležitostmi dle vyhlášky č. 499/2006 Sb., o dokumentaci staveb, ve znění pozdějších předpisů; a
  - (ii) zajistit vyhotovení geometrického plánu s vyznačením rozsahu služebnosti na Překládkou dotčených nemovitostech;
  - (iii) zajistit uzavření smlouvy o zřízení služebnosti s každým vlastníkem Překládkou dotčené nemovitosti a vklad služebnosti do katastru nemovitostí.

#### 4.2 Stavebník se zavazuje

- a) před zpracováním Projektu:
- (i) zajistit územní rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky včetně povolení části Překládky SEK, spočívající ve výstavbě Nového kabelovodu a dokumentaci pro územní rozhodnutí (dále jen „**DUR**“) Překládky;
  - (ii) zajistit stavební povolení či souhlas pro výstavbu Nového kabelovodu;
  - (iii) předat společnosti CETIN kompletní koordinační situaci Stavby;
  - (iv) poskytnout společnosti CETIN veškerou nezbytnou součinnost, kterou po Stavebníkovi lze spravedlivě požadovat, při přípravě a zpracování Projektu, zejména, nikoliv však výlučně poskytnout veškeré nezbytné podklady, zakreslení a situační plány nezbytné pro vyhotovení Projektu společností CETIN;
- b) před realizací Překládky:
- (i) zajistit veškeré nezbytné soukromoprávní a veřejnoprávní souhlasy a povolení vztahující se ke staveništi, zejména, nikoliv však výlučně výkopová povolení, zábory veřejného prostranství a příslušné dopravní značení;
  - (ii) po nabytí právní moci územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Překládky dle bodu (i) písmene a) tohoto odst., a stavebního povolení či souhlasu k části Překládky SEK dle bodu (ii) písmene a) tohoto odst. i) uzavřít se společností CETIN Dohodu o převodu některých práv a povinností z těchto ze správních rozhodnutí, jejíž závazný text je uveden v Příloze č. 2 Smlouvy, ii) převést na společnost CETIN práva a povinnosti z těchto rozhodnutí a iii) předat

tato rozhodnutí společnosti CETIN; to vše vždy nejpozději do třiceti (30) dnů od nabytí právní moci příslušného správního rozhodnutí;

- (iii) písemně vyzvat společnost CETIN, po splnění všech Předpokladů pro realizaci Překládky, k a) převzetí výkopu a předání staveniště, a b) k realizaci Překládky, a oznámit společnosti CETIN stavební připravenost (to vše dále „**Písemná výzva Stavebníka**“) s tím, že Písemná výzva Stavebníka může být učiněna nejdříve po doručení Projektu Stavebníkovi dle odst. 5.3 Smlouvy;
  - (iv) Písemnou výzvu učinit pro každou Etapu Překládky;
  - (v) jako vlastník Překládkou dotčených nemovitostí uzavřít se společností CETIN smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti;
  - (vi) uhradit náklady na vyhotovení Projektu v souladu s odst. 6.1 písm. a) Smlouvy;
  - (vii) uhradit zálohu na realizaci Překládky v souladu s odst. 6.1 písm. b) Smlouvy;
- c) při realizaci Překládky:
- (i) dodržovat Smluvními stranami odsouhlasený Harmonogram;
  - (ii) uhradit náklady za příslušné Etapy Překládky v souladu s odst. 6.1 písm. c) bod (i) Smlouvy;
- d) po realizaci Překládky:
- (i) zajistit úpravu definitivních povrchů komunikací dotčených Překládkou;
  - (ii) uzavřít se společností CETIN smlouvu o zřízení služebnosti v rozsahu určeném geometrickým plánem zpracovaným v souladu s čl. 4 odst. 4.1 písm. c) bodem (ii) Smlouvy;
  - (iii) uhradit doplatek nákladů souvisejících s Překládkou v souladu s odst. 6.1 písm. c) bod (ii) Smlouvy.

4.3 Smluvní strany si potvrzují, že veškeré v souvislosti s Překládkou prováděné výkopy budou prováděny před výstavbou definitivních povrchů komunikací dotčených Překládkou. Smluvní strany si dále potvrzují, že veškeré zemní práce budou probíhat v záboru Stavebníka.

4.4 Společnost CETIN se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky po doručení Písemné výzvy Stavebníka dle podmínek odstavce 4.2 Smlouvy ve lhůtách dle Harmonogramu, lhůta pro realizaci první Etapy Překládky nesmí být kratší než dvanáct (12) měsíce a lhůta pro realizaci druhé Etapy Překládky nesmí být kratší než šest (6) měsíců, a to za podmínky, že ke dni doručení Písemné výzvy Stavebníka jsou zajištěny ve prospěch společnosti CETIN všechny Předpoklady pro realizaci Překládky a Stavebníkem splněny všechny povinnosti určené v odst. 4.2 písm. a) a písm. b) Smlouvy.

4.5 Stavebník bere na vědomí, že mezi společností CETIN a každým vlastníkem každé Překládkou dotčené nemovitosti musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 ZEK k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a/nebo jiné smlouvy dle ZEK a po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti, případně ke zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení služebností a/nebo náhrady dle jiných smluv dle ZEK, které společnost CETIN vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí uhradí, je Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 17 ZEK povinen uhradit společnosti CETIN jako náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s Překládkou. Stejně tak je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN náklady za uhrazené správní poplatky za vklad

služebností do katastru nemovitostí, případně náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s a ve vyvlastňovacím řízením.

- 4.6 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti CETIN při uzavírání smluv o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky při uzavírání smluv o zřízení služebnosti potřebnou součinnost.
- 4.7 Jakákoliv lhůta (i) daná společnosti CETIN k realizaci Překládky dle odst. 4.1 Smlouvy a/nebo (ii) určená společnosti CETIN Harmonogramem a/nebo (iii) k podání návrhu na zahájení vyvlastňovacího řízení dle Zákona o vyvlastnění a/nebo (iv) Smluvními stranami ujednaná Smlouvou se prodlužuje o dobu (a) po kterou je v prodlení Stavebník s plněním povinnosti dle Smlouvy a/nebo (b) po kterou byly práce k provedení Překládky přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně společnosti CETIN.
- 4.8 Dnem dokončení Překládky a/nebo Etapy Překládky vymezené Projektem dle odst. 5.3 Smlouvy, poslední věta, je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce Smlouvy nebo adresu elektronické pošty určenou v odst. 8.2 Smlouvy oznámení o dokončení Překládky a/nebo Etapy Překládky. Smluvní strany ujednaly a souhlasí, že oznámení dle předchozí věty budou považovat za doručené pátý (5.) den od odeslání oznámení Stavebníkovi na adresu určenou v hlavičce Smlouvy nebo na adresu elektronické pošty určenou v odst. 8.2 Smlouvy.

## 5. NÁKLADY SPOJENÉ S PŘEKLÁDKOU

- 5.1 Stavebník je dle ustanovení § 104 odst. 17 ZEK povinen nést náklady Překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady společnosti CETIN, které společnosti CETIN v souvislosti s Překládkou vzniknou, a které by společnosti CETIN nevznikly, kdyby Stavebník Překládku nevyvolal.
- 5.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN činí ke dni uzavření Smlouvy **26.041.278,- Kč** (slovy: dvacet šest milionů čtyřicet jeden tisíc dvě stě sedmdesát osm korun českých). Specifikace těchto nákladů je uvedena v Příloze č. 1 Smlouvy. Stavebník bere na vědomí, že tato výše nákladů byla stanovena před vyhotovením Projektu, na základě měrných nákladů společnosti CETIN (tj. je pouze orientační). Překládka je dle ZEK mimo předmět daně z přidané hodnoty.
- 5.3 Skutečná výše nákladů Překládky bude určena po vyhotovení Projektu, na základě Projektu (dále jen „**Náklady Překládky stanovené na základě Projektu**“). Společnost CETIN vyhotoví a odešle Stavebníkovi Projekt nejpozději do sedmi (7) měsíců ode dne, kdy Stavebník splní poslední z povinností Stavebníka, určených v odst. 4.2 písm. a) Smlouvy a mezi Smluvními stranami je odsouhlasen Harmonogram. Společnost CETIN spolu s předáním Projektu oznámí Stavebníkovi výši Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu. Stavebník bere na vědomí, že Projekt bude mimo jiné vymezovat Etapy Překládky a náklady Etap Překládky, přičemž součet nákladů Etap Překládky bude roven Nákladům Překládky stanoveným na základě Projektu.
- 5.4 Vzniknou-li v souvislosti s realizací Překládky společnosti CETIN další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v odst. 5.2 Smlouvy, je Stavebník povinen je společnosti CETIN uhradit, nejsou-li zahrnuty v Nákladech Překládky stanovených na základě Projektu.

Nezbytné náklady Překládky jsou zejména, nikoliv však výlučně:


- i) náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti rozhodnutím;
- ii) náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením;
- iii) náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti (váznoucí na nemovitostech dotčených původní, překládanou, trasou SEK) z katastru nemovitostí,
- iv) náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu;
- v) hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými;
- vi) náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty;
- vii) náklady na identifikaci parcel;
- viii) náklady na správní poplatky podle zákona č. 634/2004 Sb. o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů, které vzniknou v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí – povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky;
- ix) náklady, související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací Překládky podle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů;
- x) náklady, související se zvláštním užíváním komunikace dle ustanovení § 25 zákona č. 13/1997 Sb. o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů,
- xi) náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky;
- xii) náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky;
- xiii) náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu;
- xiv) náklady, související se záchranným archeologickým dohledem.

5.5 Výše nákladů na Překládku, bez ohledu na to, zda se jedná o náklady Překládky určené na základě CTN nebo o Náklady Překládky určené na základě Projektu se změní písemným oznámením společnosti CETIN o změně výše nákladů na Překládku doručeným Stavebníkovi (dále jen „**Oznámení o změně výše nákladů**“). Společnost CETIN má právo Oznámení o změně výše nákladů učinit v každém kalendářním roce, ve kterém je Smlouva účinná, vždy však pouze jednou (1) za příslušný kalendářní rok. Společnost CETIN není povinna po dobu účinnosti Smlouvy učinit žádné Oznámení o změně výše nákladů.

## 6. PLATEBNÍ PODMÍNKY

6.1 Náklady Překládky ve výši skutečně provedených prací a skutečně vynaložených nákladů dle odst. 5.3 a/nebo odst. 5.5 Smlouvy je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN na základě daňových dokladů vystavených společností CETIN (dále jen „**Faktura**“) takto:



- a) náklady na vyhotovení Projektu ve výši **391.225,- Kč** (slovy: tři sta devadesát jedna tisíc dvě stě dvacet pět korun českých); Fakturu vystaví společnost CETIN do patnácti (15) dnů ode dne doručení Projektu Stavebníkovi dle odst. 5.3 Smlouvy;
- b) zálohu na realizaci druhé Etapy Překládky, jejímž předmětem je i Nový kabelovod, ve výši **5.000.000,00 Kč** (slovy: pět milionů korun českých) (dále jen „**Záloha**“); Fakturu vystaví společnost CETIN do patnácti (15) dnů ode dne, kdy je společnosti CETIN doručena Písemná výzva Stavebníka dle odst. 4.2 písm. b) bod (iii) Smlouvy pro druhou Etapu Překládky;
- c) náklady příslušné Etapy Překládky, přičemž
- (i) každá Faktura bude společností CETIN vystavena vždy po dokončení Etapy Překládky vymezené Projektem dle odst. 5.3 Smlouvy, věta poslední; pokud bude realizace Etapy Překládky trvat déle než dva (2) měsíce, má společnost CETIN právo vystavit Fakturu obsahující náklady vynaložené společností CETIN v souvislosti s realizací Překládky za období dvou (2) kalendářních měsíců,
  - (ii) poslední Faktura bude obsahovat zúčtování Zálohy a bude společností CETIN vystavena do třiceti (30) dnů ode dne dokončení Překládky dle odst. 4.8 Smlouvy.
- 6.2 Pro vyloučení pochybností Smluvní strany ujednávají, že došlo-li dle odst. 5.5 Smlouvy Oznámením o změně výše nákladů k překročení Nákladů stanovených na základě Projektu, má společnost CETIN právo náklady na Překládku překračující Náklady stanovené na základě Projektu čerpat ze Zálohy. Čerpala-li společnost CETIN dle předchozí věty ze Zálohy, vystaví společnost CETIN Fakturu, na které uvede text „**zúčtování Zálohy**“. Dojde-li k vyčerpání Zálohy a náklady na Překládku překračující výši Nákladů stanovených na základě Projektu nebyly ze Zálohy uhrazeny v plném rozsahu, je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN zbývající část nákladů na Překládku na základě Faktury vystavené společností CETIN dle odst. 6.1 písm. c) Smlouvy.
- 6.3 Náklady společnosti CETIN, určené v odst. 5.4 Smlouvy, uhradí Stavebník odděleně, na základě samostatné Faktury.
- 6.4 Každou Fakturu vystavenou společností CETIN dle Smlouvy a v souladu se Smlouvou je Stavebník povinen uhradit ve lhůtě třiceti (30) dnů ode dne doručení Faktury.
- 6.5 Faktury budou mít náležitosti účetního dokladu dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném a účinném znění (dále jen „**Zákon o účetnictví**“) a budou obsahovat číslo Smlouvy Stavebníka.
- 6.6 Faktura musí být společností CETIN odeslána na adresu sídla Stavebníka dle obchodního rejstříku, případně doručena osobně tamtéž, nebo elektronicky na e-mailovou adresu  či do datové schránky Stavebníka.
- 6.7 V případě volby elektronické formy Faktury musí být splněny také podmínky pro formu, obsah a proces doručování elektronických faktur dle Všeobecných obchodních podmínek Stavebníka, jejichž aktuální podoba je uveřejněna na jeho webových stránkách (<https://dpp.cz/vop>).
- 6.8 Náklady dle Smlouvy je Stavebník povinen uhradit na účet společnosti CETIN určený v hlavičce Smlouvy, není-li Fakturou určen jiný účet.

6.9 Stavebník je v prodlení s uhrazením Faktury, pokud řádně a v souladu se Smlouvou účtovaná částka není nejpozději poslední den splatnosti Faktury připsána ve prospěch účtu společnosti CETIN.

## 7. SANKCE

7.1 Je-li Stavebník v prodlení s úhradou částky, k jejíž úhradě je dle Smlouvy povinen, je povinen uhradit společnosti CETIN smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.2 Společnost CETIN má právo smluvní pokutu čerpat ze Zálohy. Čerpala-li společnost CETIN dle předchozí věty smluvní pokutu ze Zálohy vystaví společnost CETIN fakturu, na které uvede text „zúčtování Zálohy“. Nebylo-li možné smluvní pokutu uhradit zcela ze Zálohy, je Stavebník povinen zbývající část smluvní pokuty uhradit společnosti CETIN do deseti (10) dnů ode dne doručení písemné výzvy - faktury Stavebníkovi k její úhradě.

7.3 Zaplacením smluvní pokuty dle Smlouvy není dotčen nárok společnosti CETIN na náhradu skutečné škody a ušlého zisku v celém rozsahu způsobené škody.

## 8. KONTAKTNÍ A ODPOVĚDNÉ OSOBY SMLUVNÍCH STRAN

8.1 Za společnost CETIN:

ve věcech smluvních: [redacted]  
funkce: Specialista pro výstavbu sítě  
e-mail: [redacted] tel. [redacted]

ve věcech technických: [redacted]  
funkce: Specialista pro výstavbu sítě - přístupová síť  
e-mail: [redacted] tel.: [redacted]

8.2 Za Stavebníka:

ve věcech smluvních: [redacted] (Metroprojekt Praha a.s.)  
funkce: inženýring  
e-mail: [redacted] tel.: [redacted]

ve věcech technických: [redacted] (Metroprojekt Praha a.s.)  
funkce: projektant  
e-mail: [redacted] tel.: [redacted]

Nebo přímo za Stavebníka:

ve věcech smluvních: [redacted]  
e-mail: [redacted]  
odbor Nemovity majetek

ve věcech technických: [redacted]  
funkce: projektový manažer  
e-mail: [redacted] tel.: [redacted]  
odbor Investice Povrch

ve věcech technických: [redacted]  
funkce: projektový manažer  
e-mail: [redacted] tel.: [redacted]

## 9. Odstoupení od smlouvy

- 9.1 Společnost CETIN má právo od Smlouvy odstoupit doručením oznámení o odstoupení Stavebníkovi, dostane-li se Stavebník do prodlení s úhradou jakékoliv platby dle Smlouvy, a toto prodlení trvá déle než třicet (30) dnů.
- 9.2 Stavebník má právo od Smlouvy odstoupit do třiceti (30) dnů od doručení písemného oznámení dle odst. 5.3 Smlouvy, činí-li výše Nákladů Překládky určených na základě Projektu o 20 % a více než náklady Překládky stanovených na základě CTN.
- 9.3 Odstoupila-li Smluvní strana od Smlouvy:
- je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním ze Smlouvy;
  - souhlasí Stavebník s tím, že společnost CETIN provede na Stavebníkův náklad veškeré nezbytné práce, které zajistí funkčnost a ochranu Překládkou či dosavadní činností dotčené části SEK a dále veškeré činnosti a právní jednání, která budou nezbytná k zajištění souladnosti umístění SEK s veřejnými a soukromými oprávněními společnosti CETIN k SEK. Náklady dle předchozí věty uhradí Stavebník společnosti CETIN do třiceti (30) dnů od vystavení Faktury.
- 9.4 Odstoupit od Smlouvy lze pouze způsobem a z důvodů uvedených ve Smlouvě, čímž Smluvní strany výslovně vylučují příslušná ustanovená občanského zákoníku, která upravují možnosti odstoupení od Smlouvy. Odstoupení od Smlouvy je účinné okamžikem doručení odstoupení druhé Smluvní straně, není-li v odstoupení určeno pozdější datum jeho účinnosti.
- 9.5 Odstoupením od Smlouvy nezanikají zejména případné nároky Smluvních stran na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení Smlouvy.

## 10. Rozvazovací podmínka

- 10.1 Písemná výzva Stavebníka, učiněná za podmínek odst. 4.2 Smlouvy, musí být doručena společnosti CETIN nejpozději do 2 (2) let od uzavření Smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou platnosti a účinnosti Smlouvy dle ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku.
- 10.2 Smlouva pozbude účinnosti den následující po uplynutí dvou (2) let od uzavření Smlouvy, aniž by v této lhůtě byla společnosti CETIN doručena řádná Písemná výzva Stavebníka učiněná za splnění podmínek určených v odst. 4.2 písm. a) Smlouvy.
- 10.3 Pozbyla-li Smlouva účinnosti rozvazovací podmínkou

- a) je Stavebník povinen uhradit společnosti CETIN veškeré náklady společnosti CETIN již vzniklé v souvislosti s plněním ze Smlouvy;
- b) souhlasí Stavebník s tím, že společnost CETIN provede na Stavebníkův náklad veškeré nezbytné práce, které zajistí funkčnost a ochranu Překládkou či dosavadní činností dotčené části SEK a dále veškeré činnosti a právní jednání, která budou nezbytná k zajištění souladnosti umístění SEK s veřejnými a soukromými oprávněními společnosti CETIN k SEK. Náklady dle předchozí věty uhradí Stavebník společnosti CETIN do třiceti (30) dnů od vystavení Faktury.

10.4 Pozbytím účinnosti Smlouvy rozvazovací podmínkou nezanikají případné nároky Smluvních stran na zaplacení úroků z prodlení, smluvních pokut, náhradu škody a dalších nákladů vzniklých na základě Smlouvy či v souvislosti s ní; dále nezanikají ustanovení Smlouvy, která vzhledem ke své povaze mají trvat i po pozbytí účinnosti Smlouvy

## 11. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 11.1 Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou si Smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „**osobní údaje**“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „**GDPR**“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé Smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou Smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou. Přejímající Smluvní strana je tak vzhledem k předávaným osobním údajům v pozici správce.
- 11.2 Účelem předání osobních údajů je plnění Smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že předávané osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.
- 11.3 Smluvní strany prohlašují, že pro předání osobních údajů druhé Smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.
- 11.4 Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění Smlouvy může docházet k předání osobních údajů z přejímající Smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající Smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy nebo vzniklá v souvislosti se Smlouvou.
- 11.5 Předávající Smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních osobních údajů přejímající Smluvní straně, a to za účelem plnění Smlouvy. V případě, že přejímající Smluvní stranou je společnost CETIN, předávající Smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinnosti uvedené v tomto odstavci je předávající Smluvní strana povinna přejímající Smluvní straně na výzvu písemně doložit.

## 12. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 12.1 Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jejího uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon o registru smluv**“). Stavebník se zavazuje nejpozději do dvaceti (20) dnů od uzavření Smlouvy uveřejnit její obsah a tzv. metadata a splnit další povinnosti v souladu se Zákonem o registru smluv. Stavebník se zavazuje doručit společnosti CETIN potvrzení o uveřejnění Smlouvy dle Zákonu o registru smluv vydané správcem registru smluv nejpozději následující den po jeho obdržení. Nebude-li Smlouva uveřejněna v souladu se Zákonem o registru smluv ani do tří (3) měsíců od jejího uzavření, zavazuje se Stavebník uzavřít se společností CETIN novou smlouvu, která svým obsahem bude hospodářsky odpovídat znění Smlouvy (příčemž určení lhůt, dob a termínů bude odpovídat tomuto principu a časovému posunu), a to do sedmi (7) dnů od doručení výzvy společnosti CETIN Stavebníkovi. Ujednání tohoto odstavce nabývá účinnosti dnem uzavření Smlouvy.
- 12.2 Vztahy ze Smlouvy vyplývající i vztahy Smlouvou neupravené se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem.
- 12.3 Písemným stykem či pojmem „**písemně**“ se pro účely Smlouvy rozumí předání zpráv jedním z těchto způsobů:
- a) v listinné podobě;
  - b) datovou zprávou prostřednictvím informačního systému datových schránek;
  - c) e-mailovou zprávou podepsanou zaručeným elektronickým podpisem dle zákona č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve znění pozdějších předpisů;
  - d) e-mailovou zprávou zaslanou z adresy kontaktní osoby Smluvní strany na adresu kontaktní osoby druhé Smluvní strany, tak jak jsou určeny v čl. 8 Smlouvy.
- Jednostranné právní jednání způsobující zánik Smlouvy (výpověď nebo odstoupení) musí mít podobu samostatně podepsaného dokumentu a musí být doručeno pouze prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb nebo prostřednictvím informačního systému datových schránek nebo jako příloha e-mailové zprávy na adresu kontaktní osoby ve věcech smluvních dle čl. 8 Smlouvy a, jedná-li se o právní jednání doručované společnosti CETIN, současně na adresu [contract\\_termination@cetin.cz](mailto:contract_termination@cetin.cz).
- 12.4 Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů, vzniklých na základě Smlouvy nebo v souvislosti se Smlouvou, a k jejich vyřešení zejména prostřednictvím jednání odpovědných osob nebo jiných pověřených subjektů. Nedohodnou-li se Smluvní strany na způsobu řešení vzájemného sporu, má každá ze Smluvních stran právo uplatnit svůj nárok u příslušného soudu České republiky.
- 12.5 Smluvní strany si nepřejí, aby nad rámec ustanovení Smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi Smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění Smlouvy, ledaže je ve Smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si Smluvní strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
- 12.6 Smlouva může být měněna a doplňována pouze písemně, právními jednáními výslovně označenými za dodatky ke Smlouvě podepsanými oprávněnými zástupci Smluvních

stran na témže dokumentu, a to buď v listinné podobě nebo elektronicky; změna jinou formou je vyloučena. Odstoupit od Smlouvy a vypovědět ji lze pouze písemně. Smluvní strany ujednaly, že ustanovení první věty tohoto odstavce nebudou aplikovat na změny osob dle čl. 8 Smlouvy a pro případ Oznámení o změně výše nákladů dle odst. 5.5 Smlouvy, kdy postačí písemné oznámení o změně druhé Smluvní straně.

12.7 Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace následujících ustanovení občanského zákoníku:

- § 557;
- § 1767 odst. 2;
- § 1740 odst. 2 druhá věta a odst. 3; a
- § 1743.

12.8 Smluvní strany na sebe v souladu s § 1765 odst. 2 občanského zákoníku přebírají nebezpečí změny okolností.

12.9 S odkazem na příslušná ustanovení občanského zákoníku, zejména ustanovení § 1881 a § 1895 občanského zákoníku, nemá Stavebník právo převést či postoupit Smlouvu ani jakékoliv právo nebo povinnost ze Smlouvy nebo z její části třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu společnosti CETIN.

12.10 Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které Smluvní strany měly a chtěly ve Smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost Smlouvy. Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o Smlouvě ani projev učiněný po uzavření Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze Smluvních stran.

12.11 Smluvní strany souhlasí a potvrzují si, že údaje uvedené ve Smlouvě nejsou předmětem obchodního tajemství a zároveň nejsou informacemi požívajícími ochrany důvěrnosti majetkových poměrů.

12.12 Společnost CETIN přijala a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti společnosti CETIN s platnými a účinnými právními předpisy, pravidly etiky a morálky, a zahrnující opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování porušování uvedených předpisů a pravidel (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>).

Stavebník (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností ze Smlouvy nebo v souvislosti s jejím uzavřením a realizací, tj. pracovníci, zástupci nebo externí spolupracovníci) ctí a dodržuje platné a účinné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy. Stavebník odmítá jakékoliv deliktní jednání a tohoto se zdržuje. Stavebník prohlašuje, že podle jeho nejlepšího vědomí a svědomí on ani žádný jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník neporušili v souvislosti s uzavřením Smlouvy žádný platný a účinný právní předpis. Stavebník prohlašuje, že jeho činnost je legální a veškeré jeho prostředky pocházejí výhradně z legálních zdrojů.

Stavebník je povinen činit veškerá náležitá opatření a vyvíjet co největší úsilí, aby zabránil tomu, že on nebo jakýkoli jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník poruší v souvislosti s realizací Smlouvy jakýkoliv platný a účinný právní předpis.

Aniž by byla dána jakákoliv souvislost s předmětem činnosti dle Smlouvy, Stavebník prohlašuje, že uplatňuje a bude uplatňovat veškerá náležitá opatření a že vyvíjí a bude vyvíjet co největší úsilí, aby v rámci jeho činnosti nebo zájmu nedošlo k jednání nebo

situaci, která by způsobila takové významné ohrožení nebo narušení jeho reputace, jež by mohlo mít negativní dopad na reputaci s ním spolupracujících subjektů.  
Vystupuje-li Stavebník pro společnost CETIN nebo jejím jménem, dává dodržování uvedených zásad najevo.

12.13 Smlouva je vyhotovena elektronicky nebo v listinné podobě, přičemž v takovém případě je Smlouva vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdrží jedno (1) vyhotovení.

12.14 Součástí Smlouvy jsou následující Přílohy:

Příloha č. 1 - CTN

Příloha č. 2 - Závazný text Dohody o převodu některých práv a povinností z veřejnoprávního (správního) rozhodnutí

Příloha č. 3 - Projektová dokumentace SO 72 CETIN z projektu DUSP akce TT Pankrác

CETIN:

Stavebník:

V Praze dne \_\_\_\_\_

V Praze dne \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
za **CETIN a.s.**

\_\_\_\_\_  
**Dopravní podnik hl. m. Prahy, a.s.**  
Ing. Petr Witowski  
předseda představenstva

\_\_\_\_\_  
za **CETIN a.s.**

\_\_\_\_\_  
**Dopravní podnik hl. m. Prahy, a.s.**  
Ing. Jan Šurovský, Ph.D.  
člen představenstva